Flashcard

July 19, 2012 - Episode Introduction

Spanish	English Translation
Es temporada de vacaciones	It’s vacation season
pero esperamos que encontréis tiempo para escuchar	we hope you find the time to listen to
seguir aprendiendo español	continue to learn Spanish
Llevaos nuestro programa con vosotros	Take our show with you
disfrutad de él durante un paseo en bicicleta	enjoy it during your bicycle ride
lleváoslo de excursión a la montaña	bring it to your hikings in the mountains
Lleváoslo a todas partes	Take it everywhere with you
hablad a vuestros amigos sobre	tell your friends about
desafíos de seguridad	security challenges
que mató a turistas israelíes	that killed Israeli tourists
directora general	CEO
quien era una alta ejecutiva de	who was a top executive at
el nuevo descubrimiento de	the new discovery of
que puede proteger contra	that may protect against
De qué vamos a hablar en	What are we going to talk about

vamos a tener un diálogo lleno de ejemplos	we will have a dialog filled with examples
Loro	Parrot
diminuta ave	tiny bird
que salvó a	that saved
No debemos esperar ni un momento más	We should not wait another moment
Sin más retrasos	No more delays

Los retos de seguridad en los Juegos Olímpicos de Londres

Spanish	English Translation
retos de seguridad	security challenges
Juegos Olímpicos de Londres	London Olympics
compañía multinacional británica de servicios de seguridad	British multinational security services company
reconoció ante	acknowledged to
no iba a ser capaz de proporcionar	it would not be able to provide
el número prometido de personal de seguridad	the promised number of security personnel
comenzarán	will start
finalizarán	will end
lo que sea necesario	whatever it takes
para garantizar la seguridad en	to ensure security at
El ejército aportará	The army will provide
soldados	soldiers
acaban de volver de	just came back from
se ha solicitado la ayuda de más agentes de	extra police officers have been

policía	called in to help
El fracaso de G4S de contratar a	G4S failure to hire
se ha convertido en una vergüenza nacional	has turned into a nationwide embarrassment
No logró reclutar a	It failed to recruit
que había prometido que protegerían	it had promised that would protect
lugares relacionados con las Olimpiadas	Olympic-related venues
empresa líder mundial en seguridad	world's leading security company
Emplea a	It employs
opera	it operates
tuvo unos ingresos anuales de	had annual revenue of
Con qué rapidez cambian las cosas	How quickly things change
alto ejecutivo	senior executive
harían que su compañía británica	would make his British company
fuera sinónimo de grandes eventos como	as synonymous with major events as
no recuerdo esta declaración	I don't remember this statement
cómo terminarías	How would you finish
es de los tulipanes	is with tulips
redes sociales	social networks
vehículos utilitarios deportivos	sport-utility vehicles
Casi	Close
como Suiza de los relojes	as Switzerland is with watches
Ya no es así	Not anymore
ha pasado de ser	has gone from
una exhibición a un fiasco	showcase to fiasco
estoy un poco ambivalente sobre	I have some mixed feelings about

enorme esfuerzo de seguridad	massive security effort
no me parece bien	it doesn't feel right
una reunión pacífica entre naciones	a peaceful meeting among nations
te puedo asegurar que	I can assure you that
no habrá peleas entre los atletas	there won’t be war among the athletes
El peligro puede venir de	The danger can come from

Una explosión en un autobús mata a varios turistas israelíes en Bulgaria

Spanish	English Translation
mata a varios turistas israelíes	kills Israeli tourists
murieron	were killed
resultaron heridas	were injured
que transportaba	carrying
tuvo lugar en	took place in
un centro vacacional	resort
un popular destino turístico	a popular tourist destination
habían llegado en un avión	had arrived on a plane
estaban subiendo a los autobuses	were boarding buses
para pasar sus vacaciones en	to spend their holiday at
la costa del Mar Negro	the Black Sea coast
culpó del ataque a	blamed the attack on
promete una fuerte reacción	promising a strong reaction
Todos los indicios conducen a	All the signs lead to
hemos visto intentos de Irán de atacar a	we have seen Iranian attempts to

	attack
comunicado	statement
habían dicho anteriormente que	had previously said that
era vulnerable a los ataques de	was vulnerable to attack by
que podrían infiltrarse por	who could infiltrate via
se produjo en el 18º aniversario del atentado	comes on the 18th anniversary of the bomb attack
sobre la sede de	on the headquarters of
principal organización judía	main Jewish organization
por un terrorista suicida del Hezbolá, una organización respaldada por Irán	by an Iranian-backed Hezbollah suicide bomber
Es un cambio para peor	It’s another change for the worse
ha estado diciendo que	has been saying that
estaba detrás de los ataques a los diplomáticos	was behind the attacks on diplomats
objetivos	targets
A pesar de que Teherán ha negado su participación	Although Tehran has denied involvement
por desgracia	unfortunately
no se detendrá pronto	will not stop soon
está tratando de vengar	is trying to avenge
que trabajaban en su controvertido programa nuclear	who were working on its controversial nuclear program
de los que los iraníes han culpado a	which the Iranians have blamed on
ha amenazado con ataques aéreos contra	has threatened air strikes against
instalaciones nucleares	nuclear facilities
si fracasan los esfuerzos diplomáticos para evitar	if diplomatic efforts fail to stop

niega que quiera obtenerlas	denies it is seeking

Yahoo contrata a una nueva directora general

Spanish	English Translation
contrata a	hires
alta ejecutiva	top executive
ha sido nombrada directora general	has been named CEO
se convirtió en la quinta directora general de la empresa	became the firm's fifth CEO
ha tenido problemas con	has struggled with
creciente competencia de los buscadores rivales	increased competition from search rivals
se graduó en	graduated from
donde se especializó en	where she focused on
que se ha convertido en el enfoque central	which has become a core area of focus
tiene varias patentes en IA	holds several patents in AI
diseño de interfaz	interface design
primera ingeniera	first female engineer
su veinteava empleada	its 20th employee
cuando se unió a esa empresa	when she joined that company
ha dirigido	has led
durante su entrevista de trabajo	during her job interview
co-fundadores	co-founders

Cómo escribirías	How would you write
programa de corrección ortográfica	spell-check program
que no cabe en un ordenador	it won't fit in a computer
se convirtió en directora de producto	became a product manager
después de rechazar un trabajo como profesora	after turning down a teaching job
Se le atribuyó el mérito de concebir	She was credited for envisioning
la limpia y simple interfaz de búsqueda de Google	the clean, simple Google search interface
que es un punto de venta importante para	which is a major selling point for
internautas	web surfers
que dirigen grandes empresas de tecnología	running major technology companies
Estoy tratando de recordar	I am trying to remember
enhorabuena	congratulations to
Todos esperamos con expectación	We all are looking forward to
nuevos productos innovadores	new innovative products
tiene otro gran proyecto	has another big project
habilidades de gestión o informáticas	computer or management skills
Ella está esperando su primer hijo	She is expecting her first child

Científicos descubren la mutación del gen anti-Alzheimer

Spanish	English Translation
Científicos descubren	Scientists find
revista	journal
que habían encontrado una mutación genética	they had found a genetic mutation
que dicen que protege contra el Alzheimer	they say protects against Alzheimer's disease
analizaron los datos genéticos de	probed the genetic data of
que no tenía la mutación del gen	that did not have the gene mutation
Esta rara mutación está presente en sólo	This rare mutation is present in only about
descubrieron que	found that
que no tenían Alzheimer	who did not have Alzheimer's disease
pero portaban la mutación del gen	but carried the gene mutation
tenían una función cognitiva mucho mejor	had much better cognitive function
tienen entre cinco y siete veces menos probabilidades	are between 5 and 7 times less likely
de desarrollar la enfermedad	to develop the disease
ofrece un mercado potencial para	offers a potential new target for
medicamentos	drugs
para un posible tratamiento contra	a possible treatment for
Se cree que	It is believed that
mundo occidental	Western world
sufre demencia	suffer from dementia
Dos tercios de	Two-thirds of
se deben al	are due to
que roba progresivamente los recuerdos de los pacientes	that progressively robs patients of their memories

afecta a su forma de pensar y a su comportamiento	affects their thinking and behavior
Qué tratamiento hay para el Alzheimer	How is Alzheimer treated
No existe una cura para	There's no cure for
No hay medicamentos para prevenirlo	There are no drugs to prevent it
que controlan síntomas como	that manage symptoms like
pérdida de memoria	memory loss
problemas de razonamiento	reasoning problems
entiendes que este nuevo descubrimiento	you understand that this new discovery
podría ser un gran avance	could be a breakthrough
Espero que sea	I hope it will be
Espero que se desarrolle una nueva cura	I hope that a new cure will be developed
se llevó a cabo en	was done in
para observar variaciones genéticas	to observe genetic variations
están muy bien registrados	is very well recorded
Se puede decir que sí	You can say that
Es más fácil detectar variaciones genéticas	It is easier to spot genetic variations
entre los altos y rubios nórdicos de	between the tall, blond Nordic people of
que entre las poblaciones multi-étnicas de	than among the multi-ethnic populations of

Grammar - Non-personal forms of a verb. Infinitive

Spanish	English Translation

Tú crees en las brujas	Do you believe in witches
Con verte la cara que has puesto	Just by seeing the face you made
ya adivino la respuesta	I'm guessing the answer
siglo XXI	21st century
hay muchos gallegos que lo dicen	there are a lot of Galicians who say it
Yo no creo en las *meigas*	I don't believe in witches
pero **haberlas**, *haylas*	but there are
No hace falta estudiar	There's no need to study
vayamos por partes	Let's break it down
déjame decirte que	let me tell you that
se hace realmente una mezcla de	do they really mix
A decir verdad	To tell you the truth
porque es muy divertida	because it's really funny
Gramaticalmente no es correcta	It's not grammatically correct
con poner el pronombre correctamente en su sitio	just by putting the pronoun in the right place
se entiende mejor	it can be understood better
así es como lo decimos	that's how we say it
cómo es que primero se dice	why is that they first say
después se dice que las hay	then they say there are
esa es la gracia de	that's the funny part of
diríamos que muestra muy bien	we would say that it clearly shows
el carácter de	the personality of
práctico	practical
incredulidad	skepticism
es muy contradictorio para mí	it's very contradictory to me

cuándo dirías que se puede utilizar	when would you say you can use
no se me ocurre	I can't think of any
se asocia a todo aquello que	it's associated with everything that
no tiene explicación lógica	does not have any logical explanation
en las que uno no podría creer racionalmente	one can't rationally think about
por temor	because of fear
juego de palabras	play on words
es una expresión mona	Idiomatic Expresion. See expressions catalog for more information
Yo no diría eso	I wouldn't say that
qué más se te ocurre	what else can you think of
hemos practicado con un montón de infinitivos	we have practiced with a bunch of infinitives
son muy útiles	are very useful
van **a ser** pan comido	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information

Expressions - Estar al loro

Spanish	English Translation
loro	parrot
Francamente	Frankly
nunca había oído	I had never heard
Menuda expresión	What an expression
eso debe ser porque	that might be because
jóvenes	young adults
Es eso sarcasmo	Are you being sarcastic

que no la vamos a oír en	we won't hear it at
discurso político	political speech
nos sorprendió a todos	surprised everyone
tan poco común en un discurso suyo	so uncommon in his speeches
voy a fichar a	I'm going to sign
Cómo se te ocurre esta idea tan absurda	How can you come up with such an absurd idea
Qué puede decir un presidente de una entidad como el FC Barcelona a	What can a president of an organization like FC Barcelona say to
usar semejante expresión	use such an expression
estaba muy enfadado con	he was really mad at
socios barcelonistas	Barcelona's members
pusieron en duda la credibilidad del equipo	they questioned the credibility of the team
ganó más títulos que nadie	won more titles than any other team
Lo ganó todo	They won everything
Déjame adivinar otra vez	Let me guess again
vamos a ganar todos los títulos	we are going to win all the tournaments
que salió en todos los titulares de los periódicos deportivos	that was featured in all sport newspapers headlines
Muchas críticas vienen de hipócritas	A lot of criticism comes from hypocrites
no fue una frase muy afortunada	it was not a very appropriate comment
mira por donde	look how it worked out
éxito deportivo sin precedentes	unprecedented sporting success
No fue moco de pavo	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
están orgullosos	are proud of

Aunque déjame decirte también que	Although let me tell you that
yo siempre leo los periódicos	I always read the newspapers
escucho la radio	I listen to the radio
miro las noticias en televisión	watch the news on TV
Bien hecho	Well done
ahora que voy a graduarme	now that I'm graduating
ahora es el momento de	now it's the time for you to
buscar una buena oportunidad de trabajo	look for a great job opportunity
de lunes a martes	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
va a ser lo mismo que ahora	it's going to be the same
no digas eso	don't say that
te lo aseguro	I can assure you that
Pero mucho me temo que	But I am afraid that
de momento	so far
tú por si a caso	just in case
algo mejor va a salir	something better will come up
Te lo prometo	I promise that
ya te contaré	I will tell you about it
estar bien informado	to be well informed
al corriente de los sucesos que ocurren	aware of the events that occur
estar atento	to be aware
prestar atención a algo	pay attention to something
no se debe confundir	one should not mix up
que habla demasiado	who talks a lot
que repite lo que otros dicen	repeats what other people say

jerga gitana	gypsy dialect/slang/jargon
no tiene nada que ver con	has nothing to do with
vigilar	to watch
estar atento	to be aware
es de oro	it's golden
para identificar a las personas	to identify people
a las que iban a robar	they were going to steal
relojes, joyas u otros objetos de valor	watches, jewels, or other valuable objects from
puede provenir de las cárceles	may come from the prisons
era llamado	was called
era la que estaba más bien informada de	was the most knowledgeable of
las noticias que pasaban en el exterior de la cárcel	what was going on outside prison

Explorando Latinoamérica - La Misión del Colibrí

Spanish	English Translation
Colibrí	hummingbird
diminuta	tiny
plumaje	plumage/feathers
alas	wings
baten	beat
picaflor	hummingbird
pico	beak
estimaban	esteem/appreciate
vínculo especial	special bond

decenas	tens
polinizadores	pollinators
abejas	bees
florecimiento	flowering/bloom
zumbido	hum
primavera	spring
No es de extrañar	no wonder
plasmados	embodied
talladas	carved
árido suelo	arid soil
entre los cientos de dibujos	among the hundreds of drawings
rigieran	ruled/governed
sequía	drought
abatía la tierra	beat down on the earth
sin piedad	without mercy
grietas	cracks
musgos	moss
líquenes	lichens
polvo	dust
morir de sed	die of thirst
tenazmente	tenaciously
cantuta	type of Andean flower
florecer	flourish/bloom
vigorosa	vigorous/resilient
campana	bell
Al sentir que su vida se evaporaba	feeling its life evaporating away

capullo	bud
rayos del amanecer	beams of sawn
hojas marchitas	withered leaves
brotó alas	sprouted wings
Con toda prisa	with haste
sediento	thirsty
minúsculo	tiny
se posó sobre su palma	rested on his palm
le imploró que pusiera fin a la terrible sequía	implored him to end the terrible drought
murió de agotamiento	died of exhaustion
quedó tan conmovido	was so moved
valiente	brave
no pudo contener	could not contain/hold back
lágrimas de cristal	crystal tears
enormes rocas	enormous boulders
estrepitosamente	tumultuously/resoundingly
bloqueó al sol	blocked the sun
sombra	shade
tierra castigada	punished earth
alas empapadas	soaked wings
hizo que lloviera	made it rain
lugar de descanso	resting place
profundidades	depths
refugios	shelters
enverdecido	turned green
jamás han olvidado	have never forgotten

la belleza que los rodea	the beauty that surrounds them
convertida en colibrí	turned into a hummingbird
increíblemente bellos	incredibly beautiful
igualmente increíbles	equally incredible

Quiz- Part I

Spanish	English Translation
estallar	explode
cristales	window glasses
En cuanto	As soon as
descansar	rest
avísame	let me know
por si	in case
Sólo nos queda	We only have left
pintar	paint
Tropecé	I stumbled
piedra	stone
prestarme	lend me
ya me apaño	I will manage
por hacer el vago	for being lazy
verduras	vegetables
sólo comería	I'd only eat
coliflor	cauliflower
sacar la basura	taking out the trash
bolsa	bag

me manché los zapatos	my shoes got stained
carne	meat
tendremos suficiente	we'll have enough

Quiz - Part II

Spanish	English Translation
que entrará en vigor	which will come into force
reunión	meeting
me he quedado dormido	I overslept
Como un rayo	Like greased lightning
ha tardado	has taken
tardísimo	very late
Cuánta más prisa tienes	When you are in a rush
te pasan	happen to you
a tiempo	in time
lo he conseguido	I made it
Justo a tiempo	Just in time
de qué trataba la reunión	what was the meeting about
sindicatos	unions
camioneros	drivers
las entregas a domicilio	home deliveries
no estaban dispuestos a	were not willing to
propuestas de los sindicatos	unions' proposals
tomar una decisión	make a decision
han cedido a	have given in

se llevarán a cabo	will be carried out